



SOLAR-POWERED MOLE REPELLER PSMS 1 B1

(GB)

SOLAR-POWERED MOLE REPELLER PSMS 1 B1

Instructions for use

(SE)

MULLVADSSKRÄMMARE MED SOLCELL PSMS 1 B1

Bruksanvisning

(PL)

ODSTRASZACZ KRETÓW SOLARNY PSMS 1 B1

Instrukcja użytkowania

(EE)

PÄIKESEPATAREIGA MUTIPELE- TI PSMS 1 B1

Kasutusjuhend

(FI)

AURINKOKENNOKÄYTTÖINEN MYRÄNKARKOTIN PSMS 1 B1

Käyttöohje

(DK)

MULDVARPESKRÆMMER MED SOLCELLE PSMS 1 B1

Brugervejledning

(LT)

SAULĖS ENERGIJA ĮKRAUNAMAS KURMIŲ BAIDY- MO PRIETAISAS PSMS 1 B1

Naudojimo instrukcija

(LV)

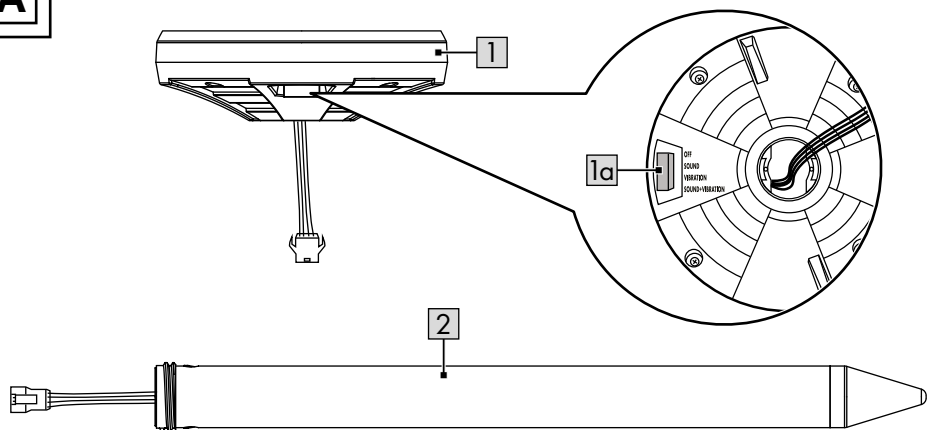
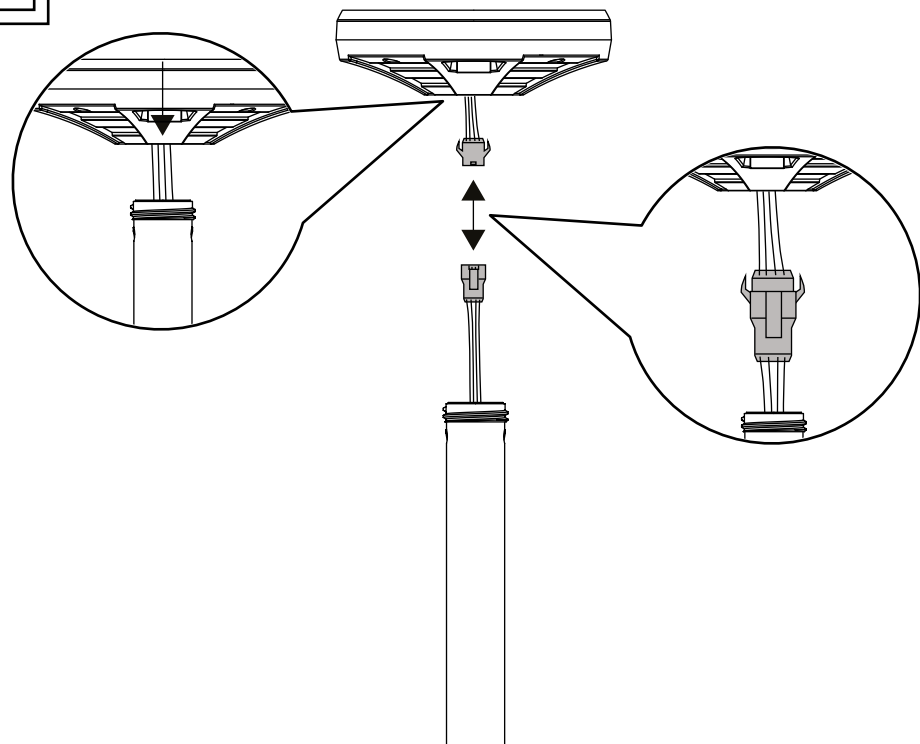
AR SAULES BATERIJĀM DARBINĀMS KURMJU ATBAIDĪTĀJS PSMS 1 B1

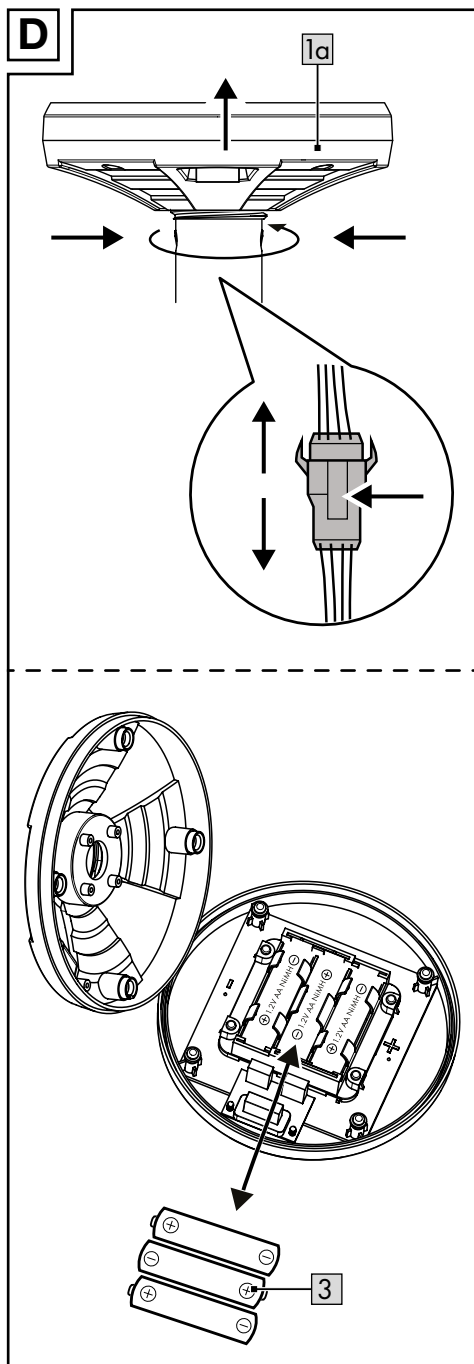
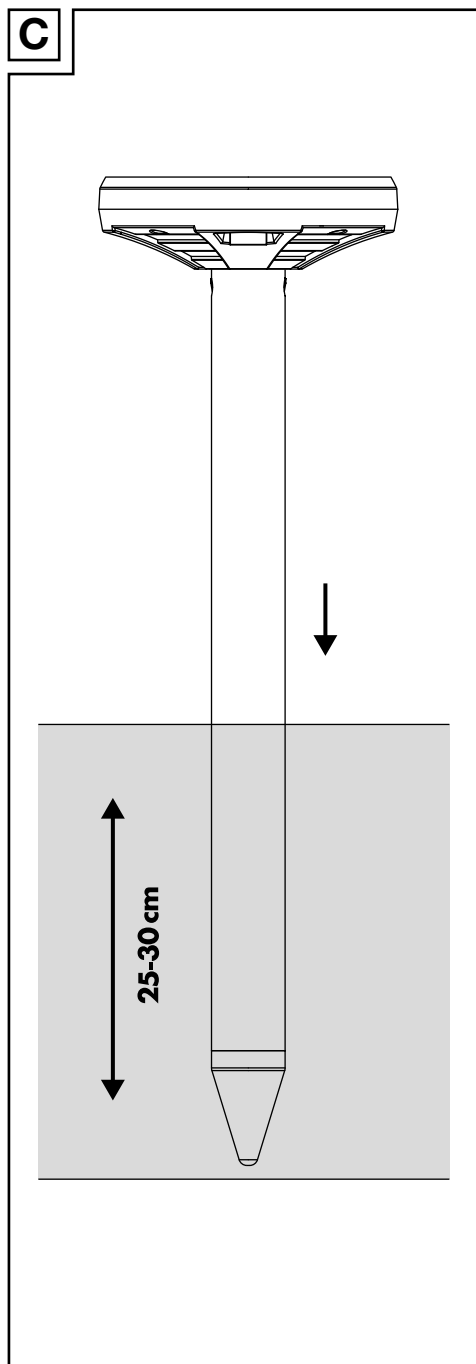
Lietošanas norādījumi



IAN 495494_2504



A**B**



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery

- 1 x solar mole-deterrent device,
unassembled (1, 2)
- 3 x rechargeable battery (3)
- 1 x instructions for use

Technical data

Power supply for rechargeable battery:

3 x 1.2V $\equiv$ AA, 600 mAh, NiMH

Battery manufacturer:

Henan Troily New Energy Technology Co.,
Ltd., Yudong industrial agglomeration
zone, Xinxiang City, Henan Province, by
the 14th road, China,
TroilyBattery@outlook.com

Importer:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY, product-info@delta-sport.com



Symbol for DC voltage



IP65 dustproof/splash-proof



Date of manufacture
(month/year): 08/2025



Delta-Sport Handelskontor
GmbH hereby declares that this
product complies with the
essential requirements and the other
relevant provisions.



UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH
hereby declares that this product
complies with the essential requirements
and the other relevant provisions.

Intended use

The product is only for private use
outdoors and is not for commercial use.
The product is designed to deter moles,
voles and shrews by using low-frequency
waves and/or vibration.

Safety instructions

Important: Read these instructions for use carefully and be sure to keep them handy!



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Risk of injury!

- This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.

- The product is not a toy.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Do not make any modifications to the product!
- When removing the housing make sure also to remove the ground spike. This may constitute a hazard (e.g., to be tripped over).

Avoiding material damage!

- Make sure that the solar cell does not become soiled or covered by snow and ice in winter. Otherwise the efficiency of the solar cell is reduced.
- Take into account that cold temperatures can have a negative influence on the service life of the rechargeable battery.

Warnings regarding the storage battery!

- Only charge intact and undamaged storage batteries.
- Protect the storage battery from mechanical damage. Fire risk!
- If electrolyte solution leaks from the storage battery or the product then avoid contact with your eyes, mucous membranes, or skin. Rinse the affected areas immediately with plenty of clear water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.
- Never charge or store the storage battery in the vicinity of large heat sources or open fire as this could cause the storage battery to explode.
- If the storage battery burns during the charging process then do not extinguish it with water but rather with dry sand, for example.
- Only charge the storage battery in ambient temperatures of 0-45 °C.
- The charging contacts on the storage battery may not be connected using metal objects.

- If the storage battery has been subjected to a strong blow then store it in a safe place for the next 30 minutes (e.g. in a metal box).
- Never try to manipulate, modify, or repair a storage battery or the product.
- Only use batteries of the same type. Do not mix old batteries with new ones.
- Only use rechargeable batteries that comply with the technical specifications. Do not use regular batteries.
- **WARNING** – This item must not be used without a properly fitted seal.

Danger!

- The storage battery may not be thrown into the fire or short-circuited after removal. The storage battery could overheat and explode.
- Do not dismantle the storage battery.

Assembly (fig. B)

Assemble the product as shown in fig. B.

Use

Setting the product up

Put the product in the ground at the desired location.

Note: Make sure that it is standing safely by inserting it deep enough into the ground (approx. 25-30cm) (fig. C).

Note: In order not to damage the product do not apply force (e.g., by hammering) when setting up.

Switching the product on/off (fig. A)

1. To switch the product on, slide the switch (1a) to the desired mode, "Sound", "Vibration" or "Sound+ Vibration".
2. Slide the switch to "OFF" to switch the product off.

"Sound" mode

Every 20 seconds the product produces a sound lasting about 5 seconds.

“Vibration” mode

Every 20 seconds the product produces a vibration lasting about 5 seconds.

“Sound+Vibration” mode

Every 20 seconds the product produces a sound and a vibration lasting about 5 seconds.

Inserting/replacing batteries (Fig. D)

ATTENTION! Follow these instructions to avoid mechanical and electrical damage.

To insert and replace the batteries (3), proceed as shown in Fig. D.

Note: You will need a suitable screwdriver (not included).

Note: Pay attention to the positive/negative poles of the batteries and insert them correctly. The batteries must be completely inserted into the holder.

Note: Slide the switch (1a) to ‘OFF’ before replacing the batteries.

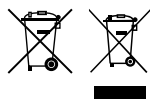
WARNING – This item must not be used without a properly fitted seal.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product switched off, clean and dry at room temperature. Only clean with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive

indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council.

Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.

The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.

- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and

use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 495494_2504

 Customer Service United Kingdom
Telephone: 08000518970

Contact form at parkside-diy.com
Location: Germany

Trouble shooting

Fault	Possible cause	Solution
Malfunctions	The product will malfunction if there are other radio transmission devices in close proximity.	Remove the sources of disturbance from the product's vicinity.
	Solar cell is soiled.	Clean the solar cell.
	Rechargeable batteries are defective.	Replace the rechargeable batteries.

Onneksi olkoon!

Olet hankkinut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen sen ensimmäistä käyttöönottoa.



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti.

Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja määritellyllä käyttöalueella. Säilytä hyvin nämä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten. Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle, luovuta sen mukana myös kaikki siihen liittyvät asiakirjat.

Toimitussisältö

- 1 x aurinkokenno-myyräkarkotin, osissa (1, 2)
- 3 x akku (3)
- 1 x käyttöohje

Tekniset tiedot

Akkujen energiansyöttö:

3 x 1,2 V === AA, 600 mAh, NiMH

Paristovalmistaja:

Henan Troily New Energy Technology Co., Ltd., Yudong industrial agglomeration zone, Xinxiang City, Henan Province, by the 14th road, China,

TroilyBattery@outlook.com

Maahantuoja:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,

Wragekamp 6, 22397 Hamburg,

GERMANY, product-info@delta-sport.com



Tasajännitteen symboli



IP65

pölytiivis/vesisuihkulta suojattu



Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi):
08/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH vakuuttaa täten, että tämä tuote on olennaisten vaatimusten

ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.

Tarkoitettu käyttö

Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön ulkotiloissa. Ei kaupalliseen käyttöön.

Tuote on tarkoitettu kontiaisten, myyrien ja päästäisten karkottamiseen matalataajuusaaltoilla ja/tai värinällä.

Turvallisuusohjeet

Tärkeää: lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja säilytä se ehdottomasti!



Hengenvaara!

- Älä koskaan jätä lapsia vartioimatta pakkausmateriaalin kanssa. Tukehtumisvaara.



Loukkaantumisvaara!

- Yli 8-vuotiaat lapset ja heidän lisäksi sellaiset henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai psyykkisiä rajoitteita tai joilta puuttuu kokemusta ja tietämystä, voivat käyttää tätä tuotetta vain valvonnan alaisina tai sillä edellytyksellä, että heitä on opetettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja että he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä muuta huoltoa ilman valvontaa.
- Tuote ei ole lelu.
- Tarkasta tuote vaurioiden ja kulumisen varalta ennen jokaista käyttökertaa.

Tuotetta saa käyttää vain, jos se on täysin kunnossa!

- Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia!
- Varmista, että poistat koteloa poistaessasi myös maapiikin. Se voi muodostaa mahdollisen vaaranpaikan (esim. kompastuminen).

Vältä aineellisia vahinkoja!

- Varmista, ettei aurinkokenno ole likaantunut tai ettei se ole talvella lumen ja jään peitossa. Muutoin aurinkokennon suorituskyky heikkenee.
- Huomioi, että kylmät lämpötilat lyhentävät akun käyttöaika.

Akkua koskevat varoitukset!

- Lataa vain ehjiä ja toimintakuntoisia akkuja.
- Suojaa akku mekaanisilta vaurioilta. Palovaara!
- Jos akusta vuotaa elektrolyyttiliuosta, vältä liuoksen joutumista silmiin, limakalvoihin ja iholle. Huuhto altistuneita kohtia välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä ja hakeudu lääkäriin. Elektrolyyttiliuos voi aiheuttaa ärsytystä.
- Älä koskaan lataa ja säilytä akkua tai tuotetta suurten lämmönlähteiden tai avotulen läheisyydessä. Seurauksena voi olla akun räjähtäminen.
- Jos akku syttyy latauksen aikana palamaan, älä sammuta paloa vedellä, vaan käytä sammuttamiseen esimerkiksi kuivaa hiekkaa.
- Lataa akkua vain 0–45 °C:n ympäristön lämpötilassa.
- Akun latauskoskettimia ei saa yhdistää metallisilla esineillä.
- Jos akkuun on kohdistunut voimakas isku, säilytä akkua seuraavien 30 minuutin ajan erittäin hyvin suojatussa paikassa (esim. metallilaatikossa).
- Älä koskaan yritä käsitellä, muokata tai korjata akkua tai tuotetta.
- Käytä vain samanlaisia akkuja. Älä sekoita vanhoja ja uusia akkuja keskenään.

- Käytä vain teknisten tietojen mukaisia akkuja. Älä käytä paristoja.
- VAROITUS – Tätä tuotetta ei saa käyttää ilman asianmukaisesti asennettua tiivistettä.

Vaara!

- Akkua ei saa heittää tuleen tai oikosulkea. Akku voi ylikuumentua ja räjähtää.
- Akkua ei saa purkaa osiin.

Kokoaminen (kuva B)

Kokoa tuote kuvan B osoittamalla tavalla.

Käyttö

Tuotteen kokoaminen

Työnnä tuote haluttuun paikkaan maahan.

Ohje: varmista tuotteen vakaus työntämällä se riittävän syvälle maahan (n. 25–30 cm) (kuva C).

Ohje: vältä voimankäyttöä asennuksen yhteydessä (esim. vasaralla) välttääksesi tuotteen vauriot.

Tuotteen päälle/pois päältä kytkeminen (kuva A)

1. Kytke tuote päälle työntämällä kytkin (1a) haluamaasi tilaan; ääni, värinä tai ääni ja värinä.
2. Kytke tuote pois päältä työntämällä kytkin OFF-asentoon.

Ääni-tila

Tuote tuottaa n. 20 sekunnin välein äänen, joka kestää n. 5 sekuntia.

Värinä-tila

Tuote tuottaa n. 20 sekunnin välein värinää, joka kestää n. 5 sekuntia.

Ääni ja värinä -tila

Tuote tuottaa n. 20 sekunnin välein äänen ja värinää, joka kestää n. 5 sekuntia.

Akkujen asettaminen/vaihtaminen (kuva D)

HUOMIO! Noudata seuraavia ohjeita mekaanisten ja sähköisten vaurioiden välttämiseksi.

Aseta ja vaihda akut (3) kuvan D mukaisesti.

Huomautus: Tarvitset sopivan ruuvimeiselin (ei sisälly toimitukseen).

Huomautus: Huomioi akkujen plus- ja miinuspoleja ja asenna akut oikein. Akku-
jen on oltava kokonaan pidikkeessä.

Huomautus: Käännä kytkin (1a) asentoon „OFF“ ennen akkujen vaihtamista.

VAROITUS – Tätä tuotetta ei saa käyttää ilman asianmukaisesti asennettua tiivistettä.

Säilytys, puhdistus

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä aina toiminnasta kytkettynä, kuivana ja puhtaan huonelämpötilassa. Puhdista ainoastaan kostealla puhdistusliinalla ja pyyhi lopuksi kuivaksi.

TÄRKEÄÄ! Älä koskaan puhdista voimakkailla puhdistusaineilla.

Hävittämistä koskevat ohjeet



Viereinen symboli osoittaa, että laite on direktiivin 2012/19/EU mukainen.

Tämä direktiivi määrää, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava erilliskeräykseen keräyspisteisiin tai kierrätys- tai jätekeskuksiin. Säästä ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti. Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja kuuluvat ongelmajätteeseen. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavia: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Hävitä siksi käytetyt tai vialliset paristot/akut kunnallisessa keräyspisteessä EU:n asetuksen 2023/1542 mukaisesti.



Lisätietoa käytöstä poistetun laitteen hävittämisestä saat omasta kunnastasi. Hävitä laite ja pakkaus ympäristöystävällisesti. Säilytä pakkausmateriaalia (kuten muovipusseja) lasten ulottumattomissa.



Huomioi kierrätyksessä pakkausmateriaaleihin merkitty lyhenne (a) ja numero (b): 1–7: muovit / 20–22: paperi ja pahvi / 80–98: komposiitit.

Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, hävitä ne parempaan jätteen käsittelyä varten erillään.

Takuuta ja huoltoprosessia koskevat ohjeet

Tuote on valmistettu huolellisesti jatkuvassa valvonnassa. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH myöntää yksityisille loppuasiakkaille tälle tuotteelle kolmen vuoden takuun ostopäivämäärästä lähtien (takuu aika) seuraavien ehtojen mukaisesti. Takuu koskee vain materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske kuluviiksi osiksi luettavia, normaalisti kuluvia osia (esim. paristot) eikä särkyviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia. Tähän takuuseen liittyviä vaatimuksia ei voi esittää, jos tuotetta on käytetty epäasianmukaisesti tai väärin, määrättyjen ehtojen tai ilmoitetun käyttömäärän vastaisesti tai käyttöohjeessa annettuja ohjeita ei ole noudatettu, ellei loppuasiakas pysty todistamaan, että kyseessä on materiaali- tai valmistusvirhe, joka ei johdu edellä mainituista olosuhteista.

Takuuseen liittyvät vaatimukset voidaan täyttää vain takuuajana esittämällä alkuperäisen kassakuittin. Säilytä siksi alkuperäinen kassakuitti. Takuu aika ei pitene takuuseen, lainmukaiseen takuuseen tai harkintatakuuseen liittyvien korjausten myötä. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisissa reklamaatiotilanteissa soita alla olevaan palvelunumeroon tai ota yhteyttä sähköpostitse. Mikäli takuuehdot täyttyvät, korjaamme tai vaihdamme tuotteen maksutta tai hyvitämme ostohinnan – oman valintamme mukaan. Muita takuuseen liittyviä oikeuksia ei ole.

Tämä takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiisi, erityisesti lakiin perustuviin takuuoikeuksiisi kyseistä myyjää vastaan.

Takuutilanteet

Voit nopeuttaa asiasi käsittelyä toimimalla seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Pidä kassakuitti ja tuotenumero (esim. IAN 123456_7890) kaikkia tiedusteluja varten valmiina todisteena tuotteen ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, ohjeen kansilehdeksi (vasemmasta alakulmasesta) tai tuotteen tausta- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Jos tuote ei toimi oikein tai siinä ilmenee muita puutteita, ota ensin yhteyttä seuraavassa mainittuun huolto-osastoon puhelimitse tai osoitteesta parkside-diy.com kohdasta Service löytyvällä yhteydenottolomakkeella.
- Voit lähettää vialliseksi todetun tuotteen sinulle ilmoitettuun huollon osoitteeseen maksutta. Liitä palautettavan tuotteen mukaan ostosite (kassakuitti) ja tiedot siitä milloin ja minkälainen vika on ilmennyt.



Tämä ja monia muita käsikirjoja on luettavissa ja ladattavissa osoitteessa parkside-diy.com. Tällä QR-koodilla voit siirtyä suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse

maasi ja hae käyttöohjeita hakuikkunasta. Tuotenumeron (esim. IAN 123456_7890) syöttämällä pääset tuotteesi käyttöohjeeseen.

IAN: 495494_2504

FI Asiakaspalvelu Suomi
Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa
parkside-diy.com
Paikka: Saksa

Vian korjaus

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Toimintahäiriö	Muut tuotteen välittömässä läheisyydessä sijaitsevat, radiotaajuuksia käyttävät laitteet aiheuttavat häiriöitä.	Poista häiriön aiheuttajat tuotteen ympäristöstä.
	Aurinkokenno on likainen.	Puhdista aurinkokenno.
	Akkusind defekt.	Vaihda paristot.

Grattis!

Du har köpt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången.



Läs den medföljande bruksanvisningen.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Lämna över alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part.

Leveransomfattning

- 1 x mullvadsskrämma med solceller, omonterad (1, 2)
- 3 x batteri (3)
- 1 x bruksanvisning

Tekniska data

Energiförsörjning med batteripaket:

3 x 1,2 V === AA, 600 mAh, NiMH

Batteritillverkare:

Henan Troily New Energy Technology Co., Ltd., Yudong industrial agglomeration zone, Xinxiang City, Henan Province, by the 14th road, China,

TroilyBattery@outlook.com

Importör:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg,

GERMANY, product-info@delta-sport.com

=== Symbol för likspänning



IP65 dammtät/spolsäker



Tillverkningsdatum (månad/år):
08/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH försäkrar härmed att denna artikel uppfyller de

väsentliga kraven och övriga relevanta bestämmelser.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för privat bruk utomhus och inte för kommersiellt bruk. Produkten är avsedd att skrämma bort mullvadar, sorkar och näbbmöss med hjälp av lågfrekventa ljudvågor och/eller vibrationer.

Säkerhetsanvisningar

Viktigt: Läs igenom bruksanvisningen noga och spara den för senare bruk!



Livsfara!

- Lämna aldrig förpackningsmaterial inom räckhåll för barn utan uppsikt. Kvävningsrisk föreligger.



Risk för personskada!

- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med minskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, när de övervakas eller får undervisning rörande säkert användande av produkten och förstår de resulterande faror som kan uppstå av denna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Produkten är inte en leksak.
- Kontrollera alltid produkten före användning avseende skador eller slitage. Produkten får endast användas i felfritt skick!
- Produkten får inte ändras!

- Säkerställ att jordankaret också avlägsnas när höljet avlägsnas. Jordankaret kan utgöra en risk (t.ex. snubbelrisk).

Förebyggande av materiella skador!

- Var noga med att solcellerna inte blir smutsiga eller täcks av snö och is vintertid. I så fall minskar funktionen hos solcellerna.
- Observera att låga temperaturer påverkar drifttiden hos batteripaketet negativt.

Varningsinformation om laddningsbara batterier!

- Ladda bara hela laddningsbara batterier utan skador.
- Skydda batteriet mot mekaniska skador. Brandrisk!
- Om elektrolytlösning skulle läcka ut ur batteriet ska du undvika kontakt med ögon, slemhinnor och hud. Skölj genast kroppsdelen som varit i kontakt med elektrolytlösningen med rent vatten och uppsök läkare. Elektrolytlösningen kan orsaka irritationer.
- Batteriet och produkten får aldrig förvaras i närheten av större värmekällor eller öppen eld som kan medföra att batteriet exploderar.
- Om batteriet skulle fatta eld under laddningen ska du inte släcka det med vatten utan t.ex. med torr sand.
- Batteriet får endast laddas i en omgivningstemperatur mellan 0 och 45 °C.
- Batteriets laddningskontakter får inte förbindas med metallföremål.
- Om batteriet har utsatts för en kraftig stöt bör du förvara det på en säker plats (t.ex. i en metallåda) i minst 30 minuter.
- Försök aldrig mixtra med, förändra eller reparera ett laddningsbart batteri eller produkten.
- Använd endast batterier av samma typ. Blanda inte gamla batterier med nya.

- Använd endast batterier som överensstämmer med de tekniska specifikationerna. Använd inte vanliga batterier.
- **WARNING** – Denna artikel får inte användas utan korrekt monterad tätning.

Fara!

- Det laddningsbara batteriet får inte kastas på eld eller kortslutas. Batteriet kan överhettas och explodera.
- Batteriet får inte tas isär.

Montering (bild B)

Montera produkten enligt bild B.

Användning

Placera produkten

Tryck ner produkten på önskad plats i marken.

Obs! För att produkten ska stå stadigt ska den stickas ner tillräckligt långt i marken (ca 25–30 cm) (bild C).

Obs! Utöva aldrig våld vid uppställningen (t.ex. slå med hammare) för att inte skada produkten.

Sätta på/stänga av produkten (bild A)

1. Skjut omkopplaren (1a) till önskat läge ("Sound", "Vibration" eller "Sound+Vibration") för att slå på produkten.
2. Skjut omkopplaren till "OFF" för att stänga av produkten.

Läge "Sound"

Produkten alstrar ett ljud ungefär var 20:e sekund som varar ca 5 sekunder.

Läge "Vibration"

Produkten alstrar vibrationer ungefär var 20:e sekund som varar ca 5 sekunder.

Läge "Sound+Vibration"

Produkten alstrar ett ljud och vibrationer ungefär var 20:e sekund som varar ca 5 sekunder.

Sätta i/byta batterier (fig. D)

WARNING! Följ dessa anvisningar för att undvika mekaniska och elektriska skador.

För att sätta i och byta ut batterierna (3) gör du som visas i fig. D.

Observera: Du behöver en lämplig skruvmejsel (ingår ej i leveransen).

Observera: Var uppmärksam på batteriernas plus-/minuspolar och se till att de sätts i på rätt sätt. Batterierna måste sitta helt i hållaren.

Observera: Ställ omkopplaren (1a) på "OFF" innan du byter batterierna.

WARNING – Denna artikel får inte användas utan korrekt monterad tätning.

Förvaring, rengöring

Förvara alltid produkten i avstängt skick i rumstemperatur på en torr och ren plats när den inte används. Rengör endast med en fuktig trasa och torka därefter torr.

VIKTIGT! Rengör aldrig med starka rengöringsmedel.

Anvisningar för avfallshantering



Symbolen bredvid visar att denna apparat uppfyller kraven i direktivet 2012/19/EU. Detta direktiv innebär

att produkten inte får slängas i restavfallet när den är förbrukad, utan måste lämnas in till en återvinningscentral. Var rädd om miljön och avfallssortera rätt.

Batterier får inte slängas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som specialavfall.

Tungmetallernas kemiska symboler är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför in förbrukade eller defekta batterier till en kommunal insamlingsplats i enlighet med EU-förordning 2023/1542.



Kontakta din kommun för mer information om avfallshantering av den uttjänta produkten. Avfallshandla produkten och dess förpackning på ett miljövänligt sätt. Förvara förpackningsmaterial (som t.ex. plastpåsar) otillgängligt för barn.



Beakta förpackningsmaterialets märkning vid avfallssorteringen.

Det är märkt med förkortningar (a)

och nummer (b) med följande betydelse:

1–7: plast / 20–22: papper och papp / 80–98: kompositmaterial.

Produkten och förpackningsmaterialet går att återvinna. Släng dessa separat för en bättre avfallshantering.

Information om garanti och servicehantering

Produkten har tillverkats med största noggrannhet och under kontinuerliga kontroller. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ger privatkunder tre års garanti från inköpsdatum (garantifrist) på denna produkt enligt nedanstående villkor. Garantin gäller endast material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte delar som utsätts för normalt slitage och därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier), samt ömtåliga delar som brytare eller delar som är tillverkade i glas.

Anspråk på denna garanti kan inte göras om produkten använts på ett felaktigt sätt, missbrukats eller använts i strid med ändamålsenlig användning. Anspråk kan heller inte göras om tillverkarens anvisningar inte har beaktats eller om produkten uppvisar skador som tyder på felaktig användning, eller underlåtenhet att beakta tillverkarens anvisningar. Undantag är material- eller bearbetningsfel som inte beror på ovanstående orsaker och som kan bevisas av kunden.

Anspråk på garantin kan endast göras inom garantitiden och mot uppvisande av kvitto. Spara därför originalkvittot.

Garantitiden kan inte förlängas på grund av eventuella reparationer, lagstadgad garanti eller ex gratia. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar.

Vid ärenden kontakta oss via nedanstående servicetelefon eller via e-post. Om ett garantifall föreligger kommer vi – efter egen bedömning – att reparera, byta ut eller ersätta din produkt kostnadsfritt. Inga ytterligare rättigheter föreligger i samband med garantin.

Dina juridiska rättigheter, i synnerhet garantianspråk gentemot återförsäljaren, påverkas inte av denna garanti.

Garantiprocess

Följ nedanstående anvisningar för att få ditt ärende behandlat på kortast möjliga tid:

- Ha kvittot och artikelnumret (t. ex. IAN 123456_7890) redo vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret hittar du på produktens typskylt, på en ingravering på produkten, på bruksanvisningens omslag (nederst till vänster) eller på etiketten på produktens baksida eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra brister uppstår, kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller använd vårt kontaktformulär, som finns på parkside-diy.com under kategorin Service.
- En produkt som registrerats som defekt kan skickas kostnadsfritt, tillsammans med kvitto och en beskrivning av problemet samt när det uppstod, till din serviceadress.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Denna och många andra bruksanvisningar kan du läsa och ladda ner på parkside-diy.com. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com.

Välj ditt land och använd sökfältet för att hitta din användaranvisning. Genom att ange artikelnumret (t. ex. IAN 123456_7890) kommer du till användaranvisningen för din produkt.

IAN: 495494_2504

SE Kundenservice Sverige
Telefon: 020795049

FI Kundenservice Suomi
Telefon: 0800916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com
Huvudkontor: Tyskland

Felsökning

Fel	Möjliga orsaker	Åtgärd
Funktionsstörning	Produkten störs av andra apparater som använder radiovågor i närheten.	Ta bort de störande apparaterna från produktens närhet.
	Solcellen är smutsig.	Rengör solcellen.
	Batterierna är defekta.	Byt ut batterierna.

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

- 1 x solcelledrevet
muldvarpeskræmmer (1, 2)
- 3 x batteri (3)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Strømforsyning akku:

3 x 1,2V === AA, 600 mAh, NiMH

Batterifabrikant:

Henan Troily New Energy Technology Co., Ltd., Yudong industrial agglomeration zone, Xinxiang City, Henan Province, by the 14th road, China,
TroilyBattery@outlook.com

Importør:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY, product-info@delta-sport.com



Symbol for jævnstrøm



IP65 støvtæt/vandstrålebeskyttet



Fremstillingsdato (måned/år):
08/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH erklærer hermed, at denne artikel er i overensstemmelse

med de væsentlige krav og de øvrige relevante bestemmelser.

Tilsigtet brug

Artiklen skal kun anvendes til privat brug udendørs og er ikke til kommerciel brug. Artiklen er beregnet til at fordrive muldvarpe, studs mus og spids mus med lavfrekvente bølger og/eller vibrationer.

Sikkerhedsoplysninger

Vigtigt: Læs denne brugervejledning omhyggeligt og sørg for at gemme den!



Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.



Fare for tilskadekomst!

- Denne artikel kan bruges af børn fra 8-årsalderen og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan man bruger artiklen sikkert, og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med artiklen. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Artiklen er ikke legetøj.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!

- Sørg ved fjernelse af huset for, at jordspyddet også fjernes. Den kan udgøre en kilde til fare (f.eks. at snuble).

Undgå materielle skader!

- Sørg for, at solcellen ikke er tilsnævset eller dækket af sne og is om vinteren. Ellers forringes solcellens ydeevne.
- Bemærk, at kolde temperaturer har en negativ indvirkning på levetiden for akku'er.

Advarseloplysninger, akku!

- Oplad kun intakte og ubeskadigede akku'er.
- Beskyt akku'en mod mekaniske skader. Fare for brand!
- Skulle der løbe elektrolytopløsning ud af akku'en, undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl omgående de berørte områder med rigeligt vand og op søg en læge. Elektrolytopløsningen kan forårsage irriterationer.
- Oplad og opbevar aldrig akku'en eller artiklen nær store varmekilder eller åben ild, da det kan medføre at akku'en eksploderer.
- Skulle akku'en begynde at brænde under opladningen, sluk ikke med vand, men for eksempel med tørt sand.
- Oplad kun akku'en, når omgivelsernes temperatur ligger på 0 – 45 °C.
- Ladekontakterne på akku'en må ikke forbindes med metalgenstande.
- Hvis akku'en har været udsat for et kraftigt slag, skal den i de næste 30 minutter opbevares et meget sikkert sted (f.eks. i en metalkasse).
- Forsøg aldrig at manipulere med, ændre på eller reparere akku'en eller artiklen.
- Brug kun batterier af samme type. Bland ikke gamle batterier med nye.
- Brug kun batterier, der overholder de tekniske specifikationer. Brug ikke batterier.
- ADVARSEL – Dette produkt må ikke bruges uden korrekt monteret tætning.

Fare!

- Akku'en må ikke kastes i ild eller kortsluttes. Akku'en kan blive overophedet og eksplodere.
- Akku'en må aldrig skilles ad.

Montering (afb. B)

Montér artiklen som vist i afb. B.

Anvendelse

Opstilling af artiklen

Sæt artiklen i jorden på det ønskede sted.

Bemærk: For en stabilt stand skal det tilsikres, at artiklen er stukket langt nok ned i jorden (ca. 25-30 cm) (afb. C).

Bemærk: Brug ikke magt (f.eks. slag med en hammer) ved opstilling for ikke at beskadige artiklen.

Artiklen tændes/slukkes (afb. A)

1. Skub kontakten (1a) hen på den ønskede tilstand „Sound“, „Vibration“ eller „Sound + Vibration“ for at tænde for artiklen.
2. Skub kontakten hen på ”OFF” for at slukke for artiklen.

Tilstanden „Sound“

Artiklen frembringer en lyd med en varighed på ca. 5 sekunder ca. hvert 20. sekund.

Tilstanden „Vibration“

Artiklen frembringer en vibration med en varighed på ca. 5 sekunder ca. hvert 20. sekund.

Tilstanden „Sound+Vibration“

Artiklen frembringer en lyd og en vibration med en varighed på ca. 5 sekunder ca. hvert 20. sekund.

Indsætning/udskiftning af batterier (fig. D)

OPMÆRKSOMHED! Følg nedenstående anvisninger for at undgå mekaniske og elektriske skader.

Følg anvisningerne i fig. D for at isætte og udskifte batterierne (3).

Bemærk: Du skal bruge en passende skruetrækker (medfølger ikke).

Bemærk: Vær opmærksom på batteriernes plus-/minuspole og på, at de indsættes korrekt. Batterierne skal være helt inde i holderen.

Bemærk: Skub kontakten (1a) til »OFF«, før du udskifter batterierne.

ADVARSEL – Dette produkt må ikke bruges uden korrekt monteret pakning.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen slukket, ren og tør ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Symbolet ved siden af angiver, at denne enhed er omfattet af direktiv

2012/19/EU. Dette direktiv

fastslår, at man ved slutningen af denne enheds levetid ikke må bortskaffe den sammen med det normale husholdningsaffald, men skal aflevere den hos specielt udstyrede indsamlingssteder, på genbrugspladser eller til affaldshåndteringsvirksomheder. Skån miljøet og bortskaf sagkyndigt.

Batterier, genopladelige eller ej, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller, og er derfor underlagt den samme håndtering som farligt affald. Tungmetallernes kemiske symboler er som følger:

Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor brugte eller defekte batterier/genopladelige batterier på et kommunalt indsamlingssted i overensstemmelse med EU-forordning 2023/1542.



Yderligere informationer om bortskaffelse af det udtjente apparat kan indhentes hos kommunen. Bortskaf apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn.



Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldssorteringen. Disse er markeret med forkortelser (a) og tal (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, hvorfor du bedes bortskaffe dem separat for at opnå en bedre affaldshåndtering.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl.

Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slidage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering.

Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

Afvikling i tilfælde af garantikrav

For at sikre en hurtig bearbejdning af Deres anliggende, følg venligst følgende anvisninger:

- Hav venligst kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456_7890) klar som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet på artiklen, en gravering på artiklen, titelbladet i vejledningen (nederst til venstre) eller klistermærket på artiklens bagside eller underside.
- Skulle der opstår funktionsfejl eller andre mangler, kontakt i første omgang nedenfor nævnte serviceafdeling telefonisk eller brug vores kontaktformular, som kan findes på parkside-diy.com i kategorien Service.
- En artikel, der er registreret som defekt, kan sendes portofrit til den meddelte serviceadresse med vedlagt købsbevis (kassebonen) og med oplysning om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod.



På parkside-diy.com kan denne og mange andre håndbøger ses og downloades. Med denne QR-kode når man direkte til parkside-diy.com. Vælg land, og søg med søgeformularen

efter betjeningsvejledningerne. Ved at indtaste artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) når man til betjeningsvejledningen til din artikel.

IAN: 495494_2504

DK Kundeservice, Danmark

Telefon: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

Sæde: Tyskland

Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Funktionsfejl	Artiklen forstyrres af andet radio-transmissionsudstyr i umiddelbar nærhed.	Fjern kilderne til interferens fra artiklens omgivelser.
	Solcellen er tilsnævset.	Rengør solcellen.
	Akku'erne er defekte.	Udskift akku'erne.

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

- 1 x solarny odstraszcacz kretów,
w częściach (1, 2)
- 3 x akumulator (3)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Zasilanie, akumulator:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

Wytwórca baterii:

Henan Troily New Energy Technology Co.,
Ltd., Yudong industrial agglomeration
zone, Xinxiang City, Henan Province, by
the 14th road, China,
TroilyBattery@outlook.com

Importer:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY, product-info@delta-sport.com



Symbol prądu stałego



IP65 pyłoszczelny/ochrona
przed strumieniem wody



Data produkcji (miesiąc/rok):
08/2025



Delta-Sport Handelskontor
GmbH niniejszym oświadcza, że
niniejszy artykuł jest zgodny z
zasadniczymi wymaganiami i innymi
stosownymi przepisami.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego na zewnątrz a nie do użytku komercyjnego. Artykuł służy do odstraszenia kretów, karczowników i ryjówkowatych za pomocą fal o niskiej częstotliwości i/lub wibracji.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i koniecznie zachować ją na później!



Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo zranienia!

- Z niniejszego artykułu mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego artykułu i rozumieją związane z tym ryzyko.

Nie wolno dzieciom bawić się tym artykułem.

Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Niniejszy artykuł nie jest zabawką.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- Upewnić się, że przy usuwaniu obudowy usunięta zostanie również kotwa. Może ona stanowić źródło zagrożenia (np. przez potknięcie).

Unikanie szkód materialnych!

- Należy upewnić się, że ogniwo słoneczne nie jest zabrudzone lub zimą pokryte śniegiem i lodem. W przeciwnym razie zmniejszy się wydajność ogniwa słonecznego.
- Należy mieć na uwadze, że niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność akumulatorów.

Ostrzeżenia odnośnie akumulatora!

- Należy ładować wyłącznie sprawne i nieuszkodzone akumulatory.
- Chronić akumulator przed uszkodzeniami mechanicznymi. Niebezpieczeństwo pożaru!
- W przypadku wycieku roztworu elektrolitu z akumulatora unikać kontaktu z oczami, słuzówką i skórą. Przepłucz natychmiast skażone miejsca czystą wodą i udaj się do lekarza. Roztwór elektrolitu może powodować podrażnienia.

- Nie ładuj i nie przechowuj akumulatora ani artykułu nigdy w pobliżu dużych źródeł ciepła lub otwartego ognia, gdyż może to spowodować eksplozję akumulatora.
- W przypadku, gdy akumulator podczas ładowania zapali się, nie gaś go wodą, lecz na przykład suchym piaskiem.
- Akumulator należy ładować tylko w temperaturze otoczenia o wartości 0–45 °C.
- Zestyków akumulatora nie wolno łączyć ze sobą przy pomocy przedmiotów metalowych.
- Jeśli akumulator uległ silnemu uderzeniu, przechowuj go przez następne 30 minut w bezpiecznym miejscu (np. w metalowej skrzynce).
- Nie próbuj nigdy manipulować, modyfikować lub naprawiać akumulatora.
- Należy używać wyłącznie akumulatorów tego samego typu. Nie należy mieszać starych akumulatorów z nowymi.
- Należy używać wyłącznie akumulatorów zgodnych z danymi technicznymi. Nie należy używać baterii.
- **OSTRZEŻENIE** — Nie wolno używać tego produktu bez prawidłowo zamontowanej uszczelki.

Niebezpieczeństwo!

- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia lub zwierzać go. Akumulator może ulec przegrzaniu i eksplodować.
- Akumulatora nie wolno rozbierać na części pierwsze.

Montaż (rys. B)

Artykuł należy zmontować w sposób przedstawiony na rys. B.

Sposób użytkowania

Ustawianie artykułu

Wetknąć artykuł w ziemię w żądanym miejscu.

Wskazówka: Aby artykuł był stabilny, należy się upewnić, że jest wystarczająco głęboko włożony do ziemi (ok. 25-30 cm) (rys. C).

Wskazówka: Aby nie uszkodzić artykułu, przy ustawianiu go nie używać siły (np. poprzez uderzanie młotkiem).

Włączanie / wyłączanie artykułu (rys. A)

1. Aby włączyć artykuł, należy przesunąć przełącznik (1a) na żądany tryb „Sound“ („Dźwięk”), „Vibration“ („Wibracje”) albo „Sound+Vibration“ („Dźwięk+wibracje”).
2. Aby wyłączyć artykuł, należy przesunąć przełącznik do pozycji „OFF”.

Tryb „Sound“ („Dźwięk”)

Artykuł co około 20 sekund wydaje dźwięk, który trwa około 5 sekund.

Tryb „Vibration“ („Wibracje”)

Artykuł co około 20 sekund generuje wibracje, które trwają około 5 sekund.

Tryb „Sound+Vibration“ („Dźwięk+wibracje”)

Artykuł co około 20 sekund generuje dźwięk i wibracje, które trwają około 5 sekund.

Wkładanie/wymiana akumulatorów (rys. D)

UWAGA! Aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

Aby włożyć i wymienić akumulatory (3), należy postępować zgodnie z rys. D.

Wskazówka: Potrzebny jest odpowiedni śrubokręt (nie wchodzi w skład zestawu).

Wskazówka: Należy zwrócić uwagę na bieguny plus/minus akumulatorów i prawidłowe ich włożenie. Akumulatory muszą być całkowicie umieszczone w uchwycie.

Wskazówka: Przed wymianą akumulatorów należy ustawić przełącznik (1a) w pozycji „OFF”.

OSTRZEŻENIE – Nie wolno używać tego produktu bez prawidłowo zamontowanej uszczelki.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega Dyrektywie

2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego zużyte lub uszkodzone baterie/akumulatory należy utylizować w komunalnym punkcie zbiórki zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/1542.



Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskają Państwo u władz gminnych i miejskich.

Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i karton / 80–98: materiały kompozytowe. Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno utylizować w celu lepszego przetwarzania odpadów.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przynajmniej klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa sprawy, proszę postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- W przypadku wszystkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowodu zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej artykułu, na grzewerze na artykule, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie artykułu.
- W przypadku nieprawidłowości w funkcjonowaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie z wymienionym poniżej działem serwisu lub skorzystać z naszego formularza kontaktowego, który można znaleźć na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis.
- Artykuł uznany za wadliwy można następnie wysłać bezpłatnie na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) oraz określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Na stronie parkside-diy.com można przeglądać i pobrać tę oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR trafią Państwo bezpośrednio na stronę

parkside-diy.com. Proszę wybrać kraj docelowy i za pomocą formularza wyszukiwania szukać instrukcji obsługi. Podając numer artykułu (np. IAN 123456_7890) zostaną Państwo przekierowani do instrukcji obsługi danego artykułu.

IAN: 495494_2504

(PL) Dział obsługi klienta Polska
Telefon: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com
Siedziba: Niemcy

Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zakłócenia w funkcjonowaniu	Artykuł jest zakłócany przez inne urządzenia transmitujące sygnał radiowy znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie.	Usunąć źródła zakłóceń z sąsiedztwa artykułu.
	Ogniwo słoneczne jest zabrudzone.	Wyczyścić ogniwo słoneczne.
	Akumulatory są uszkodzone.	Wymienić akumulatory.

Sveikiname!

Įsigijote aukštos kokybės gaminį. Prieš pirmą kartą naudodami, susipažinkite su gaminiu.



Atidžiai perskaitykite pateiktą naudojimo instrukciją.

Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytu tikslu. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį, nepamirškite perduoti trečiajai šaliai ir visų su juo susijusių dokumentų.

Komplekto sudėtis

- 1 x kurmių repelentas su saulės baterijomis, išardytas (1, 2)
- 3 x akumuliatorius (3)
- 1 x naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Maitinimo akumuliatoriai:

3 x 1,2V === AA, 600 mAh, NiMH

Baterijos fizinis gamintojas :

Henan Troily New Energy Technology Co., Ltd., Yudong industrial agglomeration zone, Xinxiang City, Henan Province, by the 14th road, China,

TroilyBattery@outlook.com

Importuotojas:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wreckamp 6, 22397 Hamburg,

GERMANY, product-info@delta-sport.com

== Nuolatinės elektros srovės simbolis



IP65

dulkėms nepralaidus/
apsaugotas nuo vandens
čiurkšnių



Pagaminimo data (mėnuo/ metai):
08/2025



“Delta-Sport Handelskontor GmbH” pareiškia, kad šis gaminys atitinka esminius

reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

Tinkamas naudojimas

Gaminys skirtas naudoti tik privačiai lauke ir netinkamas naudoti komerciškai.

Gaminys naudojamas kurmiams, pelėms ir kirstukiniams atbaidyti naudojant žemo dažnio bangas ir (arba) vibraciją.

Saugos nurodymai

Svarbu: Atidžiai perskaitykite šią naudojimą instrukciją ir būtinai ją saugokite!



Pavojus gyvybei!

- Jokiu būdu nepalikite vaikų be priežiūros prie pakuotės medžiagų. Jiems kyla pavojus uždusti.



Pavojus susižaloti!

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, sensoriniai ar protiniai gebėjimai riboti, arba turintieji mažai patirties ir žinių šį gaminį gali naudoti tik jei yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti apie saugų gaminio naudojimą ir suprato galimus pavojus. Vaikams neleidžiama žaisti su gaminiu. Neprižiūrimi vaikai negali valyti gaminio ir atlikti jo techninės priežiūros.
- Šis gaminys nėra žaistas.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar jis nepažeistas ir nenusidėvėjęs. Naudokite tik neprikaitštingos būklės gaminį!
- Neatlikite jokių gaminio pakeitimų!
- Nuimdami korpusą įsitikinkite, kad pašalintas ir įžeminimo smaigalys. Jis gali kelti pavojų (pvz., galite suklipti).

Apsaugokite gaminį nuo pažeidimų!

- Stebėkite, kad saulės elementas nebūtų užterštas arba žiemą nebūtų uždengtas sniegu ir ledu. Priešingu atveju, sumažės saulės elemento galia.
- Taip pat turėkite omenyje, kad žemos temperatūros neigiamai veikia akumuliatorių veikimo trukmę.

Įspėjimai akumuliatoriaus!

- Įkraukite tik nepažeistus ir tinkamos būklės akumuliatorius.
- Saugokite akumuliatorių nuo mechaninių pažeidimų. Gali kilti gaisras!
- Jei iš akumuliatoriaus išbėgo elektrolito tirpalas, saugokitės, kad jo nepatektų į akis bei ant gleivinės ir odos. Sąlyčio vietas nedelsdami gausiai nuplaukite švari vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Elektrolito tirpalas gali sukelti dirginimą.
- Jokių būdu nekraukite ir nelaikykite akumuliatoriaus prie didelės kaitros šaltinių ar atviros ugnies, nes dėl to akumuliatorius gali sprogti.
- Jei įkraunamas akumuliatorius užsidegė, jį gesinkite ne vandeniu, o, pavyzdžiui, sausu smėliu.
- Akumuliatorių įkraukite tik 0–45 °C aplinkoje.
- Akumuliatoriaus įkrovimo kontaktų nesujunkite metaliniais daiktais.
- Jei akumuliatorius patyrė stiprų smūgį, artimiausias 30 minučių laikykite jį ypač saugioje vietoje (pavyzdžiui, metalinėje dėžėje).
- Jokių būdu nemėginkite akumuliatoriaus ar gaminio perdaryti, modifikuoti ar remontuoti.
- Naudokite tik to paties tipo baterijas. Nemaiškykite senų baterijų su naujomis.
- Naudokite tik baterijas, kurios atitinka techninius duomenis. Nenaudokite baterijų.
- ĮSPĖJIMAS – Šis gaminys negali būti naudojamas be tinkamai pritvirtintos sandariklio.

Pavojus!

- Akumuliatoriaus nemeskite į ugnį ir nebandykite sujungti trumpai. Akumuliatorius gali perkaisti ir sprogti.
- Neardykite akumuliatoriaus.

Montavimas (B pav.)

Sumontuokite gaminį kaip pavaizduota B pav.

Naudojimas

Gaminio pastatymas

Gaminį įkiškite į žemę pageidaujamoje vietoje.

Nurodymas. Įsitikinkite, kad gaminys stabilus, pakankamai giliai įkištas į žemę (mažd. 25–30 cm) (C pav.).

Nurodymas. Pastatydami nenaudokite jėgos (pvz., nekalkite plaktuku), kad nepažeistumėte gaminio.

Gaminio įjungimas / išjungimas (A pav.)

1. Kad gaminį įjungtumėte, jungiklį (1a) pastumkite į pageidaujamą režimą „Sound“ (garsas), „Vibration“ (vibracija) arba „Sound+Vibration“ (garsas+vibracija).
2. Kad išjungtumėte gaminį, pastumkite jungiklį padėtį „OFF“ (Išjungta).

Režimas „Sound“ (garsas)

Gaminys maždaug kas 20 sekundžių skleidžia garsą, kuris trunka maždaug 5 sekundes.

Režimas „Vibration“ (vibracija)

Gaminys maždaug kas 20 sekundžių skleidžia vibraciją, kuri trunka maždaug 5 sekundes.

Režimas „Sound+Vibration“ (garsas+vibracija)

Gaminys maždaug kas 20 sekundžių skleidžia garsą ir vibraciją, kurie trunka maždaug 5 sekundes.

Baterijų įdėjimas/keitimas (pav. D)

DĖMESIO! Kad išvengtumėte mechaninių ir elektrinių pažeidimų, laikykitės šių instrukcijų.

Norėdami įdėti ir pakeisti baterijas (3), atlikite veiksmus, kaip parodyta D paveiksle.

Pastaba: Jums reikės tinkamo atsuktuvo (į komplektą neįeina).

Pastaba: atkreipkite dėmesį į akumuliatorių pliuso ir minuso polių ženklus ir įdėkite juos teisingai. Akumuliatoriai turi būti visiškai įdėti į laikiklį.

Pastaba: prieš keisdami akumuliatorius, perjunkite jungiklį (1a) į padėtį „OFF“. ĮSPĖJIMAS – Šis gaminytis negali būti naudojamas be tinkamai pritvirtintos sandariklio.

Laikymas, valymas

Kai gaminio nenaudojate, laikykite išjungtą, sausą ir švarų kambario temperatūroje.

Valykite tik drėgna valymo šluoste, baigdami nušluostykite sausai.

SVARBU! Niekada nevalykite šiurkščiomis valymo priemonėmis.

Išmetimo nurodymai



Šalia pateiktas simbolis reiškia, kad šiam prietaisui taikoma Direktyva 2012/19/ES. Ši Direktyva nurodo,

kad baigus eksploatuoti prietaisą, jo negalima mesti į įprastas buitines atliekas, o privaloma atiduoti į specialiai įrengtas surinkimo vietas, antrinių žaliavų įstaigas ar atliekų tvarkymo įmones. Tausokite aplinką ir tinkamai tvarkykite atliekas. Baterijų / akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Jose / juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų ir turi būti tvarkomos / tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Sunkiųjų metalų cheminiai simboliai: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl panaudotas arba sugedusias baterijas ir (arba) pakartotinai įkraunamas baterijas išmeskite į savivaldybės atliekų surinkimo punktą pagal ES reglamentą 2023/1542.



Daugiau informacijos apie panaudoto prietaiso atliekų tvarkymą teiraukitės savo savivaldybės arba miesto administracijos įstaigose.

Prietaisą ir pakuotės atliekas tvarkykite tausodami aplinką. Pakuotės medžiagas (pvz., plastikinius maišelius) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Atskirdami atliekas, atsižvelkite į pakavimo medžiagų ženklimą, jos pažymėtos su sutrumpinimais (a) ir numeriais (b), kurių reikšmės: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: rišamosios medžiagos.

Gaminys ir pakavimo medžiagos tinkamos perdirbti, utilizuokite jas atskirai, taip užtikrinsite geresnį atliekų tvarkymą.

Pastabos dėl garantijos ir aptarnavimo

Gaminys pagamintas kruopščiai, vykdamas nuolatinę kontrolę. Privatiems galutiniams klientams „DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH“ šiam gaminiui suteikia trejų metų garantiją nuo pirkimo datos (garantinis laikotarpis) pagal toliau nurodytas sąlygas. Garantija taikoma tik medžiagoms ir apdirbimui. Garantija netaikoma toms dalims, kurios įprastai dėvėsi ir yra laikomos nusidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijoms), taip pat dužioms dalimis, pvz., jungikliams ar iš stiklo pagamintoms dalims.

Teisė pasinaudoti šia garantija negalioja, jei gaminys buvo naudojamas netinkamai ar neteisingai, ne pagal numatytą paskirtį arba jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos nurodymų, išskyrus tuos atvejus, kai galutinis klientas įrodo, kad buvo medžiagų arba apdirbimo klaida, kilusi ne dėl minėtų aplinkybių.

Teise į garantiją galima pasinaudoti tik garantiniu laikotarpiu, pateikus originalų kasos kvitą. Todėl saugokite originalų kasos kvitą. Atlikus bet koki remontą, grindžiamą įmonės garantija, įstatymuose numatyta garantija ar gamintojo gera valia, garantinis laikotarpis nėra pratęsiamas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims.

Kilus nusiskundimų, pirmiausiai kreipkitės toliau nurodytu techninės pagalbos telefono numeriu arba susisiekite su mumis elektroniniu paštu. Jei taikoma garantija, mes Jums nemokamai gaminį pataisysime ar pakeisime arba grąžinsime pinigus, sumokėtus už gaminį (savo nuožiūra). Jokių kitų teisių garantija nesuteikia.

Ši garantija neriboja Jūsų teisių, numatytų įstatymuose, ypač garantinių teisių pardavėjo atžvilgiu.

Veiksmai esant garantinei pretenzijai

Norėdami užtikrinti, kad jūsų užklausa būtų greitai išnagrinėta, vadovaukitės šiomis instrukcijomis:

- Su visomis užklausomis kaip pirkimo įrodymą pateikite kasos čekį ir prekės numerį (pvz., IAN 123456_7890).
- Prekės numerį rasite prekės tipo lentelėje, išgraviruotą ant prekės, jūsų instrukcijos tituliname puslapyje (apačioje kairėje) arba ant prekės lipduko, esančio galinėje arba apatinėje prekės pusėje.
- Jei atsiranda veikimo klaidų ar kitų defektų, pirmiausia susisiekite su žemiau nurodyta techninės priežiūros tarnyba telefonu arba naudokite mūsų kontaktinę formą, kurią galite rasti puslapyje parkside-diy.com techninės priežiūros kategorijoje.
- Tada galite nemokamai išsiųsti prekę, kuri buvo pripažinta kaip nekokybiška, pateiktu techninės priežiūros tarnybos adresu, kartu pridėdami pirkimo kvitą (čekį) ir duomenis, koks yra gedimas ir kada jis atsirado.



naudojimo instrukcijų. Nurodę prekės numerį (pvz., IAN 123456_7890) gausite prieigą prie savo prekės naudojimo instrukcijos.

IAN: 495494_2504

Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuvoje
Telefonas: 880033062

Kontaktinė forma pateikta parkside-diy.com
Būstinė: Vokietija

Iš parkside-diy.com galite perskaityti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų žinytų. Šis QR kodas nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir paieškoje ieškokite

Klaidų šalinimas

Klaida	Galima priežastis	Sprendimas
Funkcinė triktis	Gaminį trikdo kiti netoliese esantys radijo perdavimo įrenginiai.	Pašalinkite trikčių šaltinius iš gaminio aplinkos.
	Nešvarus saulės elementas.	Nuvalykite saulės elementą.
	Sugedę akumuliatoriai.	Pakeiskite akumuliatorius.

Soovime õnne!

Olete otsustanud kvaliteetse toote kasuks. Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega.



Selleks lugege tähelepanelikult järgmist kasutusjuhendit.

Kasutage toodet ainult toodud kirjelduste kohaselt ja ainult ettenähtud kasutusvaldkondades. Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Toote edasiandmisel andke üle ka kõik tootedokumendid.

Tarne ulatus

1 x päikesemuulapüüdja, lahtivõetuna (1, 2)

3 x akku (3)

1 x kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Toiteallikas Aku:

3 x 1,2V AA, 600 mAh, NiMH

Patarei valmistaja:

Henan Troily New Energy Technology Co., Ltd., Yudong industrial agglomeration zone, Xinxiang City, Henan Province, by the 14th road, China, TroilyBattery@outlook.com

Maaletooja:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY, product-info@delta-sport.com



Sümbol pinge jaoks



IP65 tolmukindel/veekindel



Valmistamise kuupäev (kuu/aasta):
08/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH kinnitab käesolevaga, et käesolev toode vastab oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Kasutusotstarve

See toode on mõeldud ainult isiklikuks välitingimustes kasutamiseks ja mitte kaubanduslikuks kasutamiseks. Toodet kasutatakse muttide, kärnkonna-de ja kährikute tõrjumiseks madalsageduslike lainete ja/või vibratsiooni abil.

Ohutusjuhised

Tähtis: lugege hoolikalt neid kasutusjuhiseid ja hoidke neid kindlas kohas!



Eluoht!

- Ärge jätke lapsi pakkematerjaliga järelevalveta. On olemas lämbumisoht.



Vigastusohht!

- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja vanemad ning füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete puudega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud, kui neid on juhendatud või juhendatakse toote ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamine ja hooldus ei tohi toimuda laste poolt ilma järelevalveta.
- Toode ei ole mänguasi.
- Kontrollige toodet enne iga kasutamist kahjustuste ja kulumise suhtes. Toodet tohib kasutada ainult veatult!
- Toodet ei tohi muuta!

- Veenduge, et korpuse eemaldamisel eemaldatakse ka maapinnasse torgatud vai. See võib olla ohtlik (nt komistamise oht).

Materiaalse kahju vältimine!

- Veenduge, et päikesepaneel ei oleks määrdunud ega talvel lume ja jääga kaetud. Muidu väheneb päikesepaneeli võimsus.
- Pidage meeles, et külmad temperatuurid mõjutavad negatiivselt aku tööiga.

Hoiatus aku!

- Laadige ainult terved ja kahjustamata akud.
- Kaitse akut mehaaniliste kahjustuste eest. Tuleoht!
- Kui akut peaks välja voolama elektrolüütlahus, vältige selle sattumist silmadesse, limaskestadele ja nahale. Loputage kahjustatud kohad kohe rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole. Elektrolüütlahus võib põhjustada ärritust.
- Ärge laadige ega hoidke akut või toodet kunagi suure kuumuseallika või lahtise tule läheduses, sest see võib põhjustada aku plahvatuse.
- Kui aku süttib laadimise ajal põlema, ärge kustutage seda veega, vaid näiteks kuiva liivaga.
- Laadige akut ainult ümbritseva õhu temperatuuril 0–45 °C.
- Aku laadimiskontakte ei tohi ühendada metallist esemetega.
- Kui aku on saanud tugeva löögi, hoidke seda järgmise 30 minuti jooksul väga turvalises kohas (nt metallkastis).
- Ärge kunagi proovige akut või toodet ise käsitseda, muuta ega parandada.
- Kasutage ainult sama tüüpi akusid. Ärge segage vanu akusid uute akudega.
- Kasutage ainult tehniliste andmetele vastavaid akusid. Ärge kasutage patareisid.
- HOIATUS – Seda toodet ei tohi kasutada ilma nõuetekohaselt paigaldatud tihendita.

Oht!

- Akuid ei tohi visata tulle ega lühisesse panna. Aku võib ülekuumeneda ja plahvatada.
- Akuid ei tohi lahti võtta.

Kokkupanek (joonis B)

Paigaldage toode joonisel B näidatud viisil.

Kasutamine

Artikli koostamine

Asetage ese soovitud kohas maapinnale.

Märkus: Stabiilse seisundi tagamiseks veenduge, et toode oleks piisavalt kaugel maapinnas (umbes 25–30 cm) (joonis C).

Märkus: Ärge kasutage seadistamisel jõudu (nt haamrilööke), et vältida eseme kahjustamist.

Artikli lüliti sisse/välja (joonis A)

1. Lükake lüliti (1a) soovitud režiimi „Heli“, „Vibratsioon“ või „Heli+Vibratsioon“ sisselülitamiseks.
2. Seadme väljalülitamiseks libistage lüliti asendisse „OFF“.

Režiim „Heli“

Artikkel tekitab umbes iga 20 sekundi järel umbes 5 sekundit kestva heli.

Režiim „Vibratsioon“

Toode tekitab umbes iga 20 sekundi järel umbes 5 sekundit kestva vibratsiooni.

Režiim „Heli+vibratsioon“

Toode tekitab umbes iga 20 sekundi järel heli ja vibratsiooni, mis kestab umbes 5 sekundit.

Aku paigaldamine/vahetamine (joonis D)

TÄHELEPANU! Järgige järgmisi juhiseid, et vältida mehaanilisi ja elektrilisi kahjustusi.

Aku (3) paigaldamiseks ja vahetamiseks toimige vastavalt joonisel D näidatule.

Märkus: vajate sobivat kruvikeerajat (ei kuulu komplekti).

Märkus: pöörake tähelepanu aku pluss- ja miinuspoolustele ning õigele paigaldamisele. Aku peab olema täielikult hoidikus.

Märkus: enne akude vahetamist lükake lüliti (1a) asendisse „OFF”.

HOIATUS – Seda toodet ei tohi kasutada ilma nõuetekohaselt paigaldatud tihendita.

Ladustamine, puhastamine

Säilitage toodet alati välja lülitatud, kuivas ja puhtas toatemperatuuril, kui seda ei kasutata. Puhastage ainult niiske puhastuslapiga ja pühkige seejärel kuivaks. TÄHELEPANU! Ärge kunagi puhastage karmide puhastusvahenditega.

Jäätmekäitlusjuhised



Kõrval olev sümbol näitab, et sellele seadmele kehtib direktiiv 2012/19/EL. See direktiiv ütleb, et te ei tohi

visata seda seadet kasutusea lõppedes tavaliste olmejäätmete hulka, vaid see tuleb anda spetsiaalselt selleks loodud kogumispunktidesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõtetele. Kaitske keskkonda ja kõrvaldage see toode nõuetekohaselt.

Patareisid/akusid ei tohi jäätmekäitlusse anda koos olmeprügiga. Need võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle ja neid tuleb käidelda ohtlike jäätmetena. Raskmetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu visake kasutatud või defektseid patareisid/akud kohalikus kogumispunktis vastavalt EL määrusele 2023/1542.



Kasutuskõlbmatu seadme utiliseerimise kohta saate lisainformatsiooni oma valla- või linnavalitsusest.

Utiliseerige seade ja pakend keskkonnasäästlikult. Hoidke pakkematerjali (nt kilekotte) lastele kättesaamatus kohas.



Jäätmete sortimisel jälgige pakke- materjalide tähistust, milleks on järgmise tähendusega lühendid (a) ja numbrid (b): 1–7: plastid / 20–22: paber ja papp / 80–98: komposiitmaterjalid. Toode ja pakkematerjalid on ringlusse- võetavad, jäätmekäitluse optimeerimiseks sortige need.

Juhised garantii ja teenindus- kulu kohta

Toode on toodetud väga hoolikalt ja pideva kontrolli all. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH annab eraisiku- test lõpptarbijatele selle kauba ostmisel kolmeaastase garantii alates ostukuupäe- vast (garantiiperiood) vastavalt järgmistele sätetele. Garantii kehtib ainult materjali- ja töötlemisvigade korral. Garantii ei laiene osadele, mis on tavapäraselt kulunud, ja seetõttu tuleb neid käsitleda kulumisdetai- lidena (nt patareisid), ega kergesti purune- vatele osadele, nagu lülitid või klaasist osad.

Garantiinõuded on välistatud, kui toodet on kasutatud mitte ettenähtud otstarbel, valesti või mitte ettenähtud nõuete raames või kasutusulatuses või kui kasutusju- hendis toodud andmeid ei ole järgitud, kui just lõppkliend ei suuda tõestada, et esinevad materjali- või töötlemisvead, mis ei põhine eelnimetatud tingimustel.

Garantiinõudeid saab garantiiaja jooksul esitada alles pärast originaalkviitungi esitamist. Seetõttu palun hoidke origi- naalkviitung alles. Garantiid ei pikendata garantii, seadusliku garantii või hea tahte põhjal tehtud remonditööde järgi. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

Kui teil on kaebusi, võtke ühendust allpool toodud infotelefoni või e-posti teel. Garan- tiinõude korral parandame - omal valikul - toote teile tasuta, asendame selle või maksame tagasi ostuhinna. Muid õigusi garantiist ei tulene.

See garantii ei piira teie seadusjärgseid õigusi, eriti garantiinõudeid vastava müüja vastu.

Menetlemine garantiinõude korral

Teie taotluse kiire töötlemise tagamiseks järgige järgmisi juhiseid.

- Kõigi päringute tarbeks hoidke ostukviitung ja tooteartikli number (nt IAN 123456_7890) ostutõendina alles.
- Palun otsige tooteartikli numbrit kauba sildilt, graveeringuna kaubalt, kauba juhendi tiitellehelt (all vasakul) või kauba taga- või allosas olevalt kleebiselt.
- Funktsionaalsete tõrgete või muude defektide ilmnemisel võtke esmalt ühendust allpool nimetatud teenindusosakonnaga telefoni teel või kasutage meie kontaktivormi, mille leiате veebisaidilt parkside-diy.com teeninduse kategooriast.
- Seejärel saate defektsena registreeritud kauba saata tasuta teile antud teenindusaadressile, lisades ostutšeki (kviitungi) ja andmed selle kohta, milles on defekt ja millal see ilmnis.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida aadressil parkside-diy.com. See QR-kood viib teid otse veebilehele parkside-diy.com. Valige

oma riik ja otsige otsinguakna abil käsitsemisjuhendit. Tooteartikli numbrit sisestamisel (nt IAN 123456_7890) suunatakse teid oma tooteartikli käsitsemisjuhendi juurde.

IAN: 495494_2504

Eesti klienditeenindus

Telefon: 8000049141

Kontaktivorm aadressil parkside-diy.com

Asukoht: Saksamaa

Tõrkeotsing

Viga	Võimalik põhjus	Lahendus
Düsfunksioon	Artiklit häirivad teised raadiosaa-teseadmed vahetus läheduses.	Eemaldage häireallikad artiklit ümbritsevast piirkonnast.
	Päikese- patarei on määrdu- nud.	Puhastage päikese- patarei.
	Patareid on defektsed.	Vahetage patareid.

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes preci. Pirms sākat lietot preci, apgūstiet to.



Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus.

Lietojiet preci tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Saudzīgi glabāiet šo lietošanas norādījumus. Nododot preci trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.

Piegādes joma

1 x solārais molu atbaidītājs, demontēts (1, 2)

3 x akku (3)

1 x lietošanas instrukcija

Tehniskie dati

Barošanas avots Akumulators:

3 x 1,2V AA, 600 mAh, NiMH

Baterijas izgatavotājs:

Henan Troily New Energy Technology Co., Ltd., Yudong industrial agglomeration zone, Xinxiang City, Henan Province, by the 14th road, China, TroilyBattery@outlook.com

Importētājs:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY, product-info@delta-sport.com



Līdzstrāvas sprieguma simbols



IP65

puteņus necaurlaidīgs/
aizsargāts pret ūdens
strūklu



Ražošanas datums (mēnesis/
gads): 08/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH ar šo paziņo, ka šis izstrādājums atbilst pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Paredzētais lietojums

Šo preci drīkst izmantot tikai privātām vajadzībām ārpus telpām, nevis komerciāliem nolūkiem.

Prece paredzēta kārklu, zemes un spīdumu izdzīšanai, izmantojot zemas frekvences viļņus un/vai vibrācijas.

Drošības instrukcijas

Svarīgi: uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un glabāiet to drošā vietā!



Dzīvības apdraudējums!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Traumu risks!

- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par izstrādājuma drošu lietošanu un saprot ar to saistītos draudus. Bērniem nav atļauts spēlēties ar izstrādājumu. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Šis produkts nav rotaļlieta.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet produktu, vai tam nav bojājumu vai nodiluma. Produktu drīkst lietot tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī!

- Produktu nedrīkst modificēt!
- Pārlicinieties, ka, ņemot korpusu, tiek ņemts arī zemes pīķis. Tas var radīt briesmas (piemēram, paklupšanu).

Materiālo zaudējumu novēršana!

- Pārlicinieties, ka saules baterija nav netīra vai ziemā nav pārklāta ar sniegu un ledu. Pretējā gadījumā saules baterijas jauda samazināsies.
- Ņemiet vērā, ka auksts laiks negatīvi ietekmē akumulatora darbības laiku.

Brīdinājuma baterija!

- Lādējiet tikai neskartus un nebojātus akumulatorus.
- Aizsargājiet akumulatoru no mehāniskiem bojājumiem. Ugunsgrēka briesmas!
- Ja no akumulatora izplūst elektrolīta šķīdums, izvairieties no kontakta ar acīm, gļotādām un ādu. Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar lielu daudzumu tīra ūdens un meklējiet ārsta palīdzību. Elektrolīta šķīdums var izraisīt kairinājumu.
- Nekad neuzlādējiet un neuzglabājat akumulatoru vai izstrādājumu lielu siltuma avotu vai atklātas uguns tuvumā, jo tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- Ja akumulators uzlādes laikā aizdegas, nedzēsiet to ar ūdeni, bet, piemēram, ar sausu smilti.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai pie apkārtējās vides temperatūras 0–45 °C.
- Akumulatora uzlādes kontaktus nedrīkst savienot ar metāla priekšmetiem.
- Ja akumulators ir bijis pakļauts spēcīgam triecienam, uzglabājiet to nākamās 30 minūtes ļoti drošā vietā (piemēram, metāla kastē).
- Nekad nemēģiniet manipulēt, modificēt vai remontēt akumulatoru vai izstrādājumu.
- Izmantojiet tikai viena veida akumulatorus. Nemaisiet vecos akumulatorus ar jauniem.

- Izmantojiet tikai akumulatorus, kas atbilst tehniskajiem datiem. Neizmantojiet baterijas.
- BRĪDINĀJUMS – Šo izstrādājumu nedrīkst lietot bez pareizi uzstādīta blīvējuma.

Bīstamība!

- Akumulatorus nedrīkst mest ugunī vai īsslēgt. Akumulatori var pārkarst un eksplodēt.
- Akumulatorus nedrīkst izjaukt.

Montāža (B attēls)

Uzstādiet elementu, kā parādīts B attēlā.

Izmantošana

Izveidot rakstu

Ievietojiet priekšmetu zemē vēlamajā vietā.

Piezīme: Lai statīvs būtu stabils, pārlicinieties, ka priekšmets ir pietiekami dziļi iespiests zemē (aptuveni 25-30 cm) (C attēls).

Piezīme: Uzstādīšanas laikā nelietojiet spēku (piemēram, āmura sitienus), lai nesabojātu priekšmetu.

Slēdža raksta ieslēgšana/izslēgšana (A attēls)

1. Pārslēdziet slēdzi (1a) uz vēlamo režīmu „Skaņa”, „Vibrācija” vai „Skaņa+Vibrācija”, lai ieslēgtu ierīci.
2. Pārslēdziet slēdzi uz „OFF”, lai izslēgtu ierīci.

Režīms „Skaņa”

Prece apmēram ik pēc 20 sekundēm izdod skaņu, kas ilgst apmēram 5 sekundes.

Režīms „Vibrācija”

Prece aptuveni ik pēc 20 sekundēm rada vibrāciju, kas ilgst aptuveni 5 sekundes.

Režīms „Skaņa + vibrācija”

Prece apmēram ik pēc 20 sekundēm raida skaņu un vibrāciju, kas ilgst apmēram 5 sekundes.

Bateriju ievietošana/ nomaiņa (D attēls)

UZMANĪBU: Lai izvairītos no mehāniskiem un elektriskiem bojājumiem, ievērojiet šādus norādījumus.

Lai ievietotu un nomainītu akumulatorus (3), rīkojieties, kā parādīts attēlā D.

Piezīme: Jums būs nepieciešams piemērots skrūvgriezis (nav iekļauts komplektācijā).

Piezīme: Pievērsiet uzmanību akumulatoru plusa/mīnus poliem un pareizai ievietošanai. Akumulatoriem jāatrodas pilnībā turētājā.

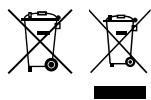
Piezīme: Pirms bateriju nomaiņas pārlēdziet slēdzi (1a) uz „OFF”.
BRĪDINĀJUMS – Šo izstrādājumu nedrīkst lietot bez pareizi uzstādīta blīvējuma.

Uzglabāšana, tīrīšana

Kad izstrādājums netiek lietots, vienmēr uzglabāiet to izslēgtu, sausu un tīru istabas temperatūrā. Tīriet tikai ar mitru tīrīšanas drānu un pēc tam noslaukiet līdz sausumam.

SVARĪGI! Nekad netīriet ar asiem tīrīšanas līdzekļiem.

Norādes par likvidēšanu



Blakus attēlotais simbols norāda, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/ES. Šī direktīva paredz, ka

ierīci pēc tās lietošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tā jānodod speciāli izveidotos atkritumu savākšanas punktos, atkritumu šķirošanas centros vai atkritumu pārstrādes uzņēmumiem. Saudzējiet vidi un atbrīvojieties no atkritumiem pareizi.

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Tie var saturēt indīgus smagos metālus, tādēļ tie ir jālikvidē kā bīstamie atkritumi.

Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tāpēc izlietotās vai bojātās baterijas/uzlādējamās baterijas nododiet pašvaldības savākšanas punktā saskaņā ar ES Regulu 2023/1542.



Papildu informāciju par nokalpojušās ierīces utilizāciju vaicāiet savā pašvaldībā. Utilizējiet ierīci un iepakojumu videi draudzīgā veidā. Iepakojuma materiālus (piem., plastikāta maisiņus) uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.



Šķirojot atkritumus, ņemiet vērā iepakojšanas materiālu apzīmējumus; tie ir norādīti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b), kuriem ir tālāk norādītā nozīmē. 1–7: plastmasa / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: kompozītmateriāli.

Prece un iepakojšanas materiāli ir pārstrādājami, tādēļ izmetot šķirojiet tos, lai nodrošinātu labāku atkritumu apstrādi.

Norādes par garantiju un servisa pakalpojumiem

Izstrādājums ir izgatavots ar lielu rūpību, veicot tā pastāvīgu kontroli. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privātiem gala klientiem šim izstrādājumam dod trīs gadu garantiju kopš iegādes datuma (garantijas termiņš), ievērojot turpmākos noteikumus. Garantija attiecas tikai uz materiālu un apstrādes kļūdām. Garantija neattiecas uz detaļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tādēļ uzskatāmas par dilstošām detaļām (piem., baterijas), kā arī tā neattiecas uz plīstošām detaļām, piem., slēdžiem, vai no stikla izgatavotām detaļām.

Garantijas prasības ir izslēgtas, ja izstrādājums ir izmantots nepareizi, ļaunprātīgi vai neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem vai paredzētajam pielietojumam vai nav ievērotas lietošanas instrukcijā dotās norādes, ja vien gala klients nepierāda, ka ir radusies materiāla vai apstrādes kļūda, kuras iemesls nav kāds no iepriekš minētajiem apstākļiem.

Garantijas prasības var izvirzīt tikai garantijas termiņā, uzrādot pirkuma čeka oriģinālu. Tādēļ saglabājiet pirkuma čeka oriģinālu. Jebkādi remontdarbi, kas veikti garantijas, likumdošanā paredzētās garantijas vai godīgas komercprakses ietvaros, nepagarina garantijas termiņu. Tas attiecas arī uz nomainītām un labotām detaļām.

Iebildumu gadījumā vispirms, lūdzu, zvaniet uz zemāk norādīto servisa tālruni vai sazinieties ar mums pa e-pastu. Ja iestājas garantijas gadījums, mēs izstrādājam – pēc saviem ieskatiem – bez maksas salabojam, nomainām vai atlīdzinām pirkuma cenu. Citas garantijas tiesības nepastāv.

Šī garantija neierobežo jūsu tiesības, kas paredzētas likumdošanā, it īpaši tiesības uz garantiju attiecībā pret attiecīgo pārdevēju.

Procedūra garantijas gadījumā

Lai nodrošinātu jūsu jautājuma ātru apstrādi, lūdzu, ievērojiet šādas norādes:

- Jebkuru pieprasījumu gadījumā kā pirkuma apliecinājumu sagatavojiet kvīti un preces numuru (piem., IAN 123456_7890).
- Preces numuru skatiet datu plāksnītē uz izstrādājuma, gravūrā uz izstrādājuma, instrukcijas titullapā (lejā pa kreisi) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšpusē.

- Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms telefoniski sazinieties ar tālāk norādīto servisa nodaļu vai izmantojiet mūsu kontaktveidlapu, kas atrodama vietnē parkside-diy.com sadaļā “Serviss”.
- Izstrādājumu, kas atzīts par bojātu, pievienojot pirkuma čeku (kvīti) un norādot informāciju par bojājumu un tā rašanās laiku, jūs bez maksas varat nosūtīt uz jums paziņoto servisa adresi.



Vietnē parkside-diy.com jūs varat aplūkot un lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas. Izmantojot šo QR kodu, jūs uzreiz varat nokļūt vietnē parkside-diy.com. Izvēlieties

savu valsti un, izmantojot meklēšanas logu, meklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot preces numuru (piem., IAN 123456_7890), jūs varat piekļūt sava izstrādājuma lietošanas instrukcijai.

IAN: 495494_2504

LV Klientu serviss Latvija
Tālrunis: 80000040
Kontaktveidlapa vietnē parkside-diy.com
Atrašanās vieta: Vācija

Problēmu novēršana

Kļūda	Iespējamais iemesls	Risinājums
Disfunkcija	Izstrādājumu traucē citas radio pārraides ierīces, kas atrodas tiešā tuvumā.	Noņemiet traucējumu avotus no izstrādājuma apkārtnes.
	Saules baterija ir netīra.	Notīriet saules bateriju.
	Akumulatori ir bojāti.	Nomainiet baterijas.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



08/2025

Delta-Sport-Nr.: TV-17060

08.29.2025 / PM 12:12

IAN 495494_2504

2✦